

INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES SOBRE DEMANDAS DE RECLAMOS MENORES

Por favor lea cuidadosamente. Las definiciones aparecen a continuación de las instrucciones.

- (1) **ABOGADOS.** Usted puede contratar a un abogado para que lo represente, pero los procedimientos de demandas de reclamos menores se han simplificado para que Ud. pueda proceder sin la asesoría de un abogado. Este manual le ayudará a procesar o defender su caso de demanda de reclamo menor. Los secretarios judiciales podrán ayudarle con preguntas acerca del procedimiento, pero no podrán ofrecerle asesoría legal. En el caso que tuviera más dudas, tendrá que consultar con un abogado. Los secretarios no podrán recomendarle ningún abogado.

- (2) **ESTATUTOS, REGLAMENTOS Y FORMULARIOS.** El Código de Utah Anotado, Título 78, Capítulo 6 y los Reglamentos de Procedimientos de demandas de reclamos menores regulan los procedimientos de demandas de reclamos menores. Ambos documentos, así como también este manual y formularios de muestra, están disponibles gratuitamente a través del Internet en: www.utcourts.gov. En el caso de existir alguna diferencia entre este manual y los estatutos y reglamentos, los estatutos y reglamentos regirán. Algunos tribunales autorizan la presentación de formularios a través del internet. Otros requieren que los formularios tengan formatos especiales que están disponibles a través de los secretarios judiciales pagando un costo. Averigüe con el secretario del juzgado en el que usted presentará su reclamo.

- (3) **PARTES.** La parte que presenta el reclamo es el demandante. La parte que responde al caso es el demandado. Las partes podrán representarse a sí mismas, ser representadas por un abogado, o ser representadas por un empleado.

- (4) **LÍMITES DE LAS DEMANDAS DE RECLAMOS MENORES.** Las demandas de reclamos menores son para recuperar dinero únicamente, y los reclamos no podrán exceder de \$7,500. Si el reclamo excede los \$7,500 el demandante deberá presentar una demanda en el tribunal del distrito según los Reglamentos del Procedimiento Civil de Utah. El demandado deberá tener una deuda con el demandante, o viceversa en una declaración jurada de la contraparte. Los casos de demandas de reclamos menores no pueden ser utilizados para demandar a un ente gubernamental, para reclamar la posesión de un bien, para desalojar a un inquilino, o para recuperar bienes asignados a usted por otros.

- (5) **COSTAS JUDICIALES.** Las costas judiciales deberán ser abonadas en el momento de la presentación de un documento o al recibir un servicio. Si usted no puede pagar las costas, podrá presentar una declaración jurada escrita de indigencia. En este caso, el secretario judicial aceptará sus documentos o le proveerá servicios sin cobrarle las costas. Usted deberá dar información financiera en base a la cual el juzgado más adelante decidirá si le concede el valor total de las costas o parte del mismo. Otros organismos, a diferencia de los juzgados, también cobran por sus servicios, y éstos no se encuentran amparados por las declaraciones juradas de indigencia. Por ejemplo, el alguacil de paz, el alguacil de policía o el profesional privado encargado de entregarle los documentos cobrará honorarios por su servicio. El archivero del condado cobrará ciertos honorarios para asentar el fallo. Las costas judiciales más comunes en casos de demandas de reclamos menores son las siguientes, aunque es posible que existan otras.

Documento o Servicio	Costas judiciales
Información impresa sobre demandas de reclamos menores y Manual de Instrucciones (disponible gratuitamente en el sitio internet del tribunal).	\$5
Formularios de demandas de reclamos menores (no se requiere copia al carbón)	\$0.50 por formulario
Declaración Jurada escrita o Declaración Jurada escrita del Procedimiento de Consignación. - Demanda de \$2,000 o menos	\$45
Declaración Jurada escrita o Declaración Jurada escrita del Procedimiento de Consignación. - Demanda mayor que \$2,000	\$70
Declaración Jurada escrita de la Contraparte. - Demanda de \$2,000 o menos	\$35
Declaración Jurada escrita de la Contraparte. - Demanda mayor que \$2,000	\$50
Notificación de apelación	\$75 al tribunal \$10 al juzgado
Extracto del fallo	\$40
Auto de embargo	\$35 al juzgado \$10 al deudor del demandado
Auto de continuación del embargo	\$35 al juzgado \$25 al deudor del demandado
Auto de ejecución	\$35
Copias corrientes	\$0.25 por cada página
Copias certificadas	\$4 por la certificación y \$0.50 por cada página

Costas extrajudiciales

Costo de testigos	\$18.50 el primer día \$49 por días posteriores. Se paga millaje \$1 por cada 4 millas pasadas las 50 millas en una dirección, pagaderos al testigo.
Costo por entrega de notificación Costos de Archivo	Cantidad determinada por estatuto o por el proveedor

- (6) ENTREGA DE DOCUMENTACIÓN A LAS OTRAS PARTES. Cada parte deberá entregar a todas las demás partes una copia de todos los documentos presentados al juzgado y luego presentar un comprobante de dicha entrega. Existen requisitos especiales para la entrega de la declaración jurada escrita, los cuales aparecen explicados en el párrafo (15). El secretario judicial enviará por correo una copia de la declaración jurada del demandado al demandante. De otro modo, para entregar documentos a otras partes, se enviarán los mismos a la dirección postal que aparece en la declaración jurada, a menos que exista una dirección más reciente. Guarde en sus archivos una copia de toda la documentación presentada al juzgado y todo lo que las demás partes le entregaron a usted.

- (7) **COMPROBANTE DE ENTREGA.** Además de la entrega de documentación a la otra parte, usted deberá presentar al juzgado un comprobante de dicha entrega. La mayoría de los formularios de demandas de reclamos menores tienen un comprobante de certificación de envío por correo al pie del formulario para este fin. En el caso de tratarse de un documento que no tuviera dicho comprobante de certificación de envío por correo, complete un formulario de comprobante de entrega de documentación por separado (Formulario D) y envíelo por correo al secretario judicial.
- (8) **CÁLCULO DEL TIEMPO.** Si el período de tiempo designado es de 10 días o menos, es con referencia a días hábiles, excluyendo los sábados, domingos y feriados. Si el tiempo designado es de 11 días o más, es con referencia a días consecutivos por calendario. El día a partir del cual empieza a correr el plazo no se incluye. Se incluye el último día del período. Si el último día del período es un sábado, domingo o feriado, el plazo vence el día hábil siguiente.
- (9) **PRESENTACIÓN DE DOCUMENTACIÓN AL JUZGADO.** Siempre que este manual o los reglamentos le indiquen que debe presentar un documento, esto significa que los documentos deberán ser entregados al secretario judicial. Se podrán entregar los documentos personalmente concurriendo al juzgado, o se podrán enviar por correo; aunque en este caso el remitente asume los riesgos si los mismos no son entregados.
- (10) **DÓNDE PRESENTAR LA DOCUMENTACIÓN.** Las demandas de reclamos menores deben ser presentadas al juzgado donde el demandado reside o donde surgió la demanda. Dependiendo de las circunstancias, esto podrá ser en un juzgado o en el tribunal del distrito.
- (a) **EN LOS DISTRITOS JUDICIALES 1, 5, 6, 7, 8.** Si el demandado reside o la demanda surgió dentro de los límites de una municipalidad y dicha municipalidad tiene un juzgado, presente el caso en el juzgado municipal. Si la municipalidad no tiene un juzgado, presente el caso en el juzgado del condado. Si el demandado reside o la demanda surgió en un condado sin incorporación, presente el caso en el juzgado del condado. Si no existiera un juzgado municipal o un juzgado del condado, presente el caso en el tribunal del distrito. Si hubiera más de un tribunal del distrito en el condado, presente el caso en cualquiera de ellos. Consulte con el secretario judicial para averiguar si existen restricciones.
- (b) **EN LOS DISTRITOS JUDICIALES 2, 3, 4.** A elección del demandante, presente el caso en cualquier tribunal del distrito o juzgado del condado o municipalidad donde reside el demandado o donde haya surgido la demanda. Consulte con el secretario judicial para averiguar si existen restricciones.
- (11) **CÓMO LLENAR LA PÁGINA DE LA PORTADA (FORMULARIO A).** El demandante deberá llenar y presentar una página de la portada conjuntamente con la declaración jurada por escrito. Para presentarlas en el juzgado no se necesita el número de la licencia de conducir, el número de seguro social o la fecha de nacimiento, pero estos datos serán necesarios para llenar el gravamen del fallo económico favorable contra un bien inmueble. Ver párrafo (27)(a). Se requiere que todas las partes informen al juzgado y a la otra parte de cambios de domicilio. Los nombres y direcciones son información de carácter público. El

resto de la información en la página de la portada es privado a menos que se dicte un fallo en contra de dicha parte.

(12) CÓMO LLENAR LA DECLARACIÓN JURADA POR ESCRITO (FORMULARIO B).

Nombre y domicilio del demandante. Si usted está entablando una demanda a nivel personal escriba su nombre y su domicilio. Si usted representa una firma comercial, incluyendo una corporación, una sociedad o una empresa de propiedad única, escriba el nombre comercial y la dirección de la empresa.

Nombre y domicilio del demandado. Si usted está entablando una demanda contra una persona, escriba el nombre y domicilio de dicha persona. Si usted está entablando una demanda contra una firma comercial, incluyendo una corporación, una sociedad o una empresa de propiedad única, escriba el nombre comercial y la dirección de la empresa. Póngase en contacto con el Departamento de Comercio en el 801-530-4849 o www.utah.gov/serv/bs para obtener el nombre de la corporación y el nombre de su titular.

El secretario judicial le asignará un número de caso.

Párrafo (1). Anote las cantidades de las demandas en los espacios correspondientes. Incluya en la cantidad principal los intereses acumulados hasta el día de la presentación de la documentación. No presente una declaración jurada corregida para reclamar los intereses entre la fecha de inicio del trámite y la fecha del fallo. Si el juzgado falla a su favor, el juzgado incluirá también los intereses previos al fallo si usted tiene derecho a ellos.

Párrafo (2). Anote la fecha en la cual surgió la demanda. Describa los hechos que constituyen el fundamento de la demanda.

Firma. Firme, bajo juramento, la declaración jurada ante un notario público o ante el secretario judicial.

Emplazamiento del demandado. El secretario judicial fijará la fecha del juicio y llenará el emplazamiento.

(13) CÓMO LLENAR LA DECLARACIÓN JURADA ESCRITA PARA EL PROCEDIMIENTO DE CONSIGNACIÓN (FORMULARIO C). El Procedimiento de Consignación es un tipo especial de demanda de reclamo menor, en el cual el demandante no reclama dinero sino que retiene dinero reclamado por dos o más personas. No llene el Formulario C a menos que usted tenga este tipo de caso especial. Las instrucciones para llenar el Formulario C son las mismas que para el Formulario B en el Párrafo (12).

(14) ENTREGA DE LA DECLARACIÓN JURADA POR ESCRITO Y DEL EMPLAZAMIENTO AL DEMANDADO. El secretario judicial le dará una copia de la declaración jurada y del emplazamiento para entregárselas al demandado. Se deberá entregar la declaración jurada y el emplazamiento al demandado utilizando uno de los métodos siguientes por lo menos 30 días antes de la fecha fijada para el juicio.

- (a) Enviar por correo la declaración jurada escrita y el emplazamiento al demandado por cualquier vía que requiera acuse de recibo firmado por el demandado. (Ejemplos son correo registrado o certificado con acuse de recibo firmado por el destinatario únicamente o un servicio comercial de mensajeros con acuse de recibo firmado por el destinatario únicamente). La fecha de entrega es la fecha en la que el demandado firma el acuse de recibo. O,
- (b) Dar la declaración jurada escrita y el emplazamiento al alguacil de paz, al alguacil de policía o a un profesional privado encargado de la entrega de notificaciones, que entregará los documentos al demandado.

Si no se pueden entregar los documentos al demandado, mediante uno de estos métodos, el demandante puede volver a iniciar el trámite del caso como una demanda civil y puede obtener servicios alternos según lo establecen los Reglamentos del Proceso Civil de Utah.

- (15) **CÓMO LLENAR EL COMPROBANTE DE ENTREGA DE DOCUMENTACIÓN (FORMULARIO D).** Si un alguacil de paz, un alguacil de policía o un profesional privado encargado hace entrega de la declaración jurada y del emplazamiento al demandado, dicha persona llenará y presentará al juzgado el comprobante de entrega de documentación. Si el demandante entrega la declaración jurada y el emplazamiento al demandado por correo con acuse de recibo firmado, el demandante deberá llenar y presentar al juzgado el comprobante de entrega de documentación adjunto al recibo original firmado por el demandado. Para comprobar la entrega de otros documentos que no sean la declaración jurada por escrito y el emplazamiento, llene el certificado de envío por correo que aparece al final del formulario o, si no hubiera certificado de envío por correo en el formulario, llene el Formulario D con una breve descripción del documento, la fecha del envío por correo y la dirección postal a la cual el documento fue enviado. No se requiere acuse de recibo firmado para documentos que no sean la declaración jurada o el emplazamiento. El comprobante de entrega de documentación deberá ser presentado al juzgado dentro de un plazo de 10 días después de la entrega. Si el comprobante de entrega de documentación no se presenta al juzgado y la otra parte no comparece al juicio, el juez no podrá otorgar la desestimación o fallo por falta de comparecencia. (Ver Párrafo (19)).
- (16) **CÓMO LLENAR LA DECLARACIÓN JURADA DE LA CONTRAPARTE (FORMULARIO E).** Si un demandante debe dinero al demandado, el demandado puede presentar una declaración jurada de la contraparte con un máximo de 15 días previos al juicio. Las instrucciones para llenar el Formulario E son las mismas que para el Formulario B en el Párrafo (12). El secretario judicial llenará el emplazamiento y enviará por correo una copia de la declaración jurada de la contraparte al demandante. El secretario judicial puede fijar una nueva fecha para el juicio. Si la demanda del demandado excede \$7,500, el demandado puede presentar una demanda civil en el tribunal del distrito según lo establecido en los Reglamentos del Proceso Civil de Utah.
- (17) **ACUERDO ECONÓMICO DE UNA DEMANDA ANTES DEL JUICIO (FORMULARIO F).**
Si el demandado no niega los hechos en la declaración jurada escrita o si el demandante no niega los hechos en la declaración jurada escrita de la contraparte, las partes deberán hacer

arreglos para pagar la demanda. Si el caso pasa a juicio y recaudación a través del juzgado, se podrán cobrar costos e intereses adicionales. Si el caso se resuelve por acuerdo antes de pasar a juicio, llene y presente una moción de desestimación.

- (18) **APLAZAMIENTO DEL JUICIO (FORMULARIO G).** Para cambiar la fecha del juicio, llene y presente una moción de aplazamiento por lo menos cinco días previos a la fecha del juicio. El aplazamiento no es automático, y usted deberá tener una buena causa para el mismo. La parte que solicita el aplazamiento puede verse obligada a pagar los costos de la otra parte, tales como costos razonables y necesarios en la preparación del juicio.
- (19) **FALTA DE COMPARECENCIA AL JUICIO.** La parte que no comparece al juicio después de haber recibido notificación está en desacato y perderá debido a falta de comparecencia. Cualquier demanda de una parte que no comparece será desestimada. Una demanda contra una parte que no comparece recibirá el fallo a su favor. Un fallo contra una parte que no comparece se denomina fallo por falta de comparecencia. Para obtener un fallo por falta de comparecencia, el demandante debe presentar una declaración jurada escrita indicando si el demandado está cumpliendo el servicio militar. (Formulario P). La ley federal así lo requiere. Si el demandante no sabe si el demandado está en el servicio militar, el juez puede obligar al demandante a depositar una fianza para proteger los intereses del demandado.
- (20) **JUICIO, EVIDENCIAS Y TESTIGOS.** Se sugiere que usted observe una sesión en el juzgado de demandas de reclamos menores antes de la fecha de su juicio. Al hacerlo, se familiarizará con los procedimientos del juzgado y estará mejor preparado para presentar su caso. Traiga a su juicio a todos los testigos, documentos y fotografías necesarios para comprobar su demanda o defensa, porque de lo contrario el caso se decidirá en su contra por falta de pruebas. Las evidencias pueden presentarse a través de declaraciones de testigos, que pueden ser aquellas personas con conocimiento de los hechos en cuestión. Las evidencias pueden presentarse a través de documentos, tales como archivos empresariales, licitaciones, tasaciones, facturas y estados de cuentas bancarias. Las evidencias pueden ofrecerse a través de fotografías, tales como fotografías de los daños a un vehículo. El juez por lo general interrogará a las partes y a los testigos. Los juzgados no ofrecen intérpretes judiciales. Si necesita un intérprete para usted o para un testigo, deberá realizar los arreglos pertinentes.
- (21) **CITATORIO.** Si un testigo no atestigua o no presenta un documento voluntariamente, usted puede obligarlo a comparecer o a presentar un documento por medio de la entrega de un citatorio. Para mayor información acerca de los citatorios, lea el Reglamento 45 del Proceso Civil de Utah y el Formulario 40 del Proceso Civil. El secretario judicial expedirá un citatorio si usted así lo solicitara. Toda persona mayor de 18 años, que no sea una de las partes en el caso, puede entregar el citatorio al testigo por cualquier método autorizado para entregar una demanda en un caso civil. El citatorio deberá entregarse por lo menos 5 días antes del juicio. Para asegurarse que el citatorio sea correctamente entregado a tiempo, pague los costos de citatorios y de testigos al alguacil de paz, al alguacil de policía o al profesional privado encargado de la entrega del citatorio, que lo entregará al testigo y presentará al juzgado un comprobante de dicha entrega. Un testigo podrá comparecer voluntariamente sin citatorio, pero el juez no aplazará el juicio si un testigo sin citatorio no

comparece. Si un testigo, a quien se le había entregado un citatorio no comparece, se le puede considerar en desacato.

- (22) FALLO (FORMULARIO H o I). El juez decidirá el caso basándose en evidencias. Por lo general el juez decide el caso inmediatamente después de concluido el juicio. Si el juez decide tomar el caso para su deliberación, deberá llegar a una decisión en un plazo de 60 días, y el secretario judicial informará a las partes por correo. Si el juez falla a favor del demandado según declaración jurada escrita del demandante o a favor del demandante según declaración jurada escrita de la contraparte del demandado, ninguna parte le debe dinero a la otra, a menos que el juez ordene que una parte pague las costas judiciales de la otra parte. Si el juez falla a favor del demandante según declaración jurada del demandante o a favor del demandado según declaración jurada de la contraparte del demandado, el juez pronunciará un fallo por dinero (Formulario H) o un fallo que determina los derechos de los demandados al dinero retenido por el demandante (Formulario I). En un fallo económico favorable, la parte triunfante se denomina acreedor del fallo y la parte perdedora se denomina deudor del fallo. La cantidad principal del fallo incluirá costas judiciales y los intereses previos al fallo. La cantidad principal del fallo continúa acumulando intereses después del fallo. Además de la cantidad principal del fallo y los intereses posteriores al fallo, el acreedor tiene derecho a recaudar del deudor el costo de la recaudación del fallo. El fallo existe durante 8 años y el acreedor deberá recaudarlo o renovarlo dentro de ese plazo.
- (23) NOTIFICACIÓN DEL ASIENTO DE UN FALLO (FORMULARIO J). El secretario judicial entregará una copia del fallo a todas las partes presentes en el juicio. Si el juez otorga un fallo o desestimación del caso a una parte porque la otra parte no compareció al juzgado después de haber recibido notificación, la parte que compareció debe entregar una copia del fallo o sobreseimiento del caso a la parte que no compareció. La parte que compareció podrá enviar dicha copia por correo. El comprobante de entrega de la misma puede hacerse utilizando el Formulario D, el Formulario J, o la sección del comprobante de entrega que aparece al pie del Formulario H. Consulte con el secretario judicial acerca de si hay preferencia por uno de los métodos.
- (24) ANULACIÓN DE LA DESESTIMACIÓN O DEL FALLO POR FALTA DE COMPARECENCIA (FORMULARIO K). Si el juez desestima una declaración jurada escrita o una declaración jurada escrita de la contraparte sin impedir demandas nuevas, la parte o la contraparte pueden presentar una nueva declaración jurada sin anular la desestimación. Se fijarán nuevos costos por inicio de trámite. Si el juez desestima una declaración jurada o una declaración jurada de la contraparte con pérdida de derecho a un nuevo juicio, el caso no podrá volver a presentarse, pero la parte que no ha comparecido puede llenar y presentar una moción para anular la desestimación del caso. Si el juez asienta un fallo por falta de comparecencia, la parte que no compareció puede llenar y presentar una moción para anular el fallo. La parte que solicita que la desestimación o el fallo por falta de comparecencia se anule debe presentar dicha moción dentro de un plazo de 15 días después de la desestimación o del fallo por falta de comparecencia, demostrando buena causa por no haber comparecido al juicio. Se puede ordenar a la parte solicitante que pague los gastos de la otra parte, tales como el costo razonable y necesario para la preparación de un juicio. Si la desestimación o el fallo por falta de comparecencia se anula, el secretario judicial fijará una nueva fecha de juicio y notificará a las partes. El juez puede autorizar la presentación tardía de una moción para anular, si dicha moción se presenta dentro de un plazo de tiempo

razonable después de la desestimación o fallo por falta de comparecencia, y si la parte demuestra buena causa para su presentación tardía.

- (25) **NOTIFICACIÓN DE APELACIÓN (FORMULARIO L).** Una parte puede apelar el fallo de demanda de reclamo menor presentando una notificación de apelación dentro de un plazo de 30 días después de la desestimación o del fallo. La notificación de apelación se presenta en el juzgado que expidió el fallo. La apelación es un juicio nuevo, denominado juicio *de novo*, que se lleva a cabo en el tribunal del distrito. El secretario judicial enviará el expediente del juzgado menor al tribunal del distrito. Las partes no presentan declaraciones juradas nuevamente, aunque los procedimientos para un juicio *de novo* son los mismos que para el juicio original. Las partes presentan evidencias nuevamente. La decisión después del juicio *de novo* es final y no podrá ser apelada. La notificación de apelación no suspende el fallo, y el acreedor del fallo puede tratar de recaudar durante la apelación (Vea el Párrafo (27)). Para suspender el fallo y prohibir la recaudación, el deudor deberá presentar en el tribunal del distrito un bono que sea suficiente como para cubrir la cantidad del fallo.
- (26) **CUMPLIMIENTO DEL FALLO (FORMULARIO M).** Cuando el fallo se haya pagado, el acreedor debe presentar al juzgado el cumplimiento del pago del fallo. El cumplimiento del pago del fallo también debe presentarse al archivero del condado en cada condado donde se ha presentado un resumen del fallo (FORMULARIO O). (Vea el Gravamen del Fallo Económico Favorable, Párrafo (27)(a)). El deudor puede presentar un cumplimiento del pago del fallo si el acreedor no lo hace. Si el acreedor no presenta oposición dentro de un plazo de 10 días, el juzgado puede asentar el cumplimiento del pago.
- (27) **RECAUDACIÓN DEL FALLO DE UNA DEMANDA DE RECLAMO MENOR.** Si el deudor no paga voluntariamente el fallo, el acreedor puede tomar los pasos necesarios para cobrarlo. Para cobrar el fallo de una demanda de reclamo menor, el acreedor usa el mismo procedimiento que se usa para cobrar en un juicio civil. El proceso está regulado por los Reglamentos 64A, 64B, 64C, 64D, 64E, 64F y 69 del Procedimiento Civil de Utah, los cuales no aparecen en este manual pero que se pueden obtener en el sitio del internet del tribunal. Este manual contiene un resumen breve de los procedimientos, pero los acreedores y deudores deberán referirse a los Reglamentos del Procedimiento Civil de Utah para comprender todos sus derechos y responsabilidades. Las leyes federales y estatales designan ciertos bienes como exentos de confiscación. La lista de bienes exentos aparece en el Código de Utah, Título 78, Capítulo 23.
- a) **GRAVAMEN DEL FALLO ECONÓMICO FAVORABLE.** El gravamen del fallo económico favorable sobre un bien inmueble no es un cobro directo de dinero del deudor, pero el gravamen impide que el deudor venda o hipoteque su bien inmueble hasta que el pago del fallo quede cumplido o venza el plazo. Obtenga un resumen del fallo (FORMULARIO O) del secretario judicial. Si el fallo es de un juzgado, presente el resumen del fallo en el tribunal del distrito y en la oficina del archivero del condado donde está ubicado el bien inmueble del deudor. Si el fallo es de un tribunal de distrito, presente el resumen del fallo en la oficina del archivero del condado donde está ubicado el bien inmueble del deudor. Si el deudor tiene bienes inmuebles en más de un condado, preséntelos en cada condado. También debe presentar en el tribunal del distrito y al archivero del condado una declaración de información del fallo (FORMULARIO N), que contiene: la cantidad del fallo; el

nombre, dirección postal, número de seguro social, fecha de nacimiento y número de la licencia de conducir del deudor; el nombre y la dirección postal del acreedor; si acaso el juzgado suspendió el fallo y cuándo vence dicha suspensión; la fecha de asentamiento en la oficina del archivero; y el número de asentamiento del archivo.

- b) **ORDEN COMPLEMENTARIA.** Utilice una orden complementaria para obtener información acerca del empleo del deudor, sus ingresos económicos, cuentas y otros bienes. Obtenga una orden complementaria del secretario judicial, llene y presente los formularios. El secretario judicial fijará una fecha para las comparecencias del deudor y del acreedor. Entregue la orden al alguacil de paz, al alguacil de policía o al profesional privado de entrega de documentación, que entregará los documentos al deudor.
- c) **AUTO DE EMBARGO.** Utilice un auto de embargo para confiscar dinero no exento que una tercera parte deba al deudor, tales como el empleador del deudor o un banco. Obtenga formularios de embargo del secretario judicial, llénelos y preséntelos. Para que los documentos sean entregados a otros, llévelos a uno de los funcionarios autorizados por el Código de Utah Sección 78-12a-2.
- d) **AUTO DE EJECUCIÓN.** Utilice un auto de ejecución para confiscar y vender bienes inmuebles o personales no exentos del deudor. Obtenga un auto de ejecución del secretario judicial, llene y presente los formularios conjuntamente con una descripción y ubicación de los bienes inmuebles a confiscarse. El secretario judicial expedirá el auto de ejecución y otros documentos. Para que los documentos sean entregados a otros, llévelos a uno de los funcionarios autorizados por el Código de Utah Sección 78-12a-2.

(1) **DEFINICIONES.** Lo que aparece a continuación no son las definiciones oficiales, pero pueden ayudarle a comprender las palabras desconocidas.

Acreedor del fallo. La parte a cuyo favor se pronunció un fallo.

Aviso de embargo. Un documento que describe la propiedad a confiscarse.

Citatorio (*duces tecum*). Una orden para comparecer ante el juzgado a una hora determinada (y para traer un documento específico). El no obedecer un citatorio podrá ser castigado como desacato al juzgado.

Costas judiciales. Son las costas por presentación o defensa en un caso de demandas de reclamos menores y preparación para el juicio. Las costas pueden incluir costos por presentación de documentación, honorarios por entrega de documentación, pago de testigos, etc. Las costas no incluyen los honorarios de los abogados.

Declaración jurada por escrito. Una declaración por escrito de los hechos realizada bajo juramento. El juramento generalmente es administrado por un notario público o un secretario judicial. La declaración jurada debe ser presentada por el demandante. La declaración jurada escrita de la contraparte puede ser presentada por el demandado.

Demanda de Apelación. Un tribunal superior revisa las decisiones de un juzgado. En casos de demandas de reclamos menores la apelación es un juicio nuevo, llamado un juicio *de novo*.

Demandado. La parte contra quien se hace una demanda.

Demandante. La parte que presenta la demanda.

Desestimación con / sin pérdida de derecho a un nuevo juicio. Cuando se desestima un caso con pérdida de derecho a un nuevo juicio, no podrá ser presentado nuevamente. Si un caso se desestima sin pérdida de derecho, podrá iniciarse el trámite nuevamente.

Embargador del demandado. Toda persona o ente que retiene un bien del deudor del fallo, tal como el empleador del deudor (retiene salarios) o un banco (retiene una cuenta).

Deudor del fallo. La parte contra quien se pronunció un fallo.

Fallo. La decisión final del juez acerca de quién le debe dinero a quién.

Honorarios de los abogados. Son los honorarios que cobra un abogado por sus servicios. Una parte no tiene derecho a reembolsar los honorarios del abogado a menos que se encuentre debidamente autorizado para hacerlo mediante un contrato entre las partes o por estatuto.

Incumplimiento. La falta de comparecencia de una parte cuando se requiere su presencia.

Juez *pro tempore*. Es un abogado nombrado por la Corte Suprema de Utah para ocupar temporalmente el cargo de juez. Un juez *pro tempore* tiene toda la autoridad de un juez nombrado oficialmente.

Juicio. La audiencia en la que las partes presentan evidencias al juez.

Moción. La petición al juzgado para realizar algo.

Testimonio de oídas. Es el testimonio dado por un testigo ante el juzgado acerca de declaraciones hechas fuera del juzgado.

Reglamento 1. Disposiciones generales.

- (a) Estos reglamentos constituyen los reglamentos simplificados de procedimiento y evidencias en casos de demandas de reclamos menores determinados por la Sección 78-6-1 del Código de Utah y a los cuales nos referiremos como los Reglamentos para Procedimientos de Demandas de Reclamos Menores. Deberán de interpretarse para llevar a cabo el propósito estatutario de los casos de demandas de reclamos menores, y administrar justicia rápida entre las partes.
- (b) Estos reglamentos se aplican al juicio inicial y a cualquier apelación, según el Reglamento 12, de todas las demandas que procederán como demandas de reclamos menores de acuerdo con la sección 78-6-1 y siguientes del Código de Utah.
- (c) Si la Corte Suprema ha aprobado un formulario para ser usado en demandas de reclamos menores, las partes deben de presentar la documentación en formato muy similar al formulario aprobado.
- (d) Al presentar un documento, una parte está certificando que, a su leal saber y entender, dicho documento no se presenta con un propósito inapropiado, y que las declaraciones legales y de los hechos son hechas de buena fe. Si el juzgado determina que esta certificación ha sido quebrantada, el juzgado puede imponer la sanción correspondiente al abogado o a la parte.

Reglamento 2. El comienzo del caso.

- (a) Un caso da comienzo cuando el demandante presenta al secretario judicial, ya sea:
 - (a)(1) una declaración jurada por escrito exponiendo datos para comprobar el derecho a recuperar dinero del demandado; o
 - (a)(2) una declaración jurada escrita de procedimiento de consignación demostrando que el demandante está reteniendo dinero reclamado por dos o más demandados.
- (b) La declaración jurada por escrito se clasifica como demanda según la Sección 78-12a-2 y la Sección 78-27-25 del Código de Utah.
- (c) Los costos apropiados de entrega de documentos deben acompañar la declaración jurada de demandas de reclamos menores, a menos que se haya aceptado prescindir de los mismos después de presentar una declaración jurada de indigencia.
- (d) En un procedimiento de consignación, el demandante deberá pagar el dinero al juzgado en el momento de presentar la declaración jurada por escrito o admitir que pagará el dinero a quién determine el juzgado.
- (e) Al presentar la declaración jurada por escrito, el secretario judicial fijará la fecha del juicio y expedirá el emplazamiento para la comparecencia del demandado.

Reglamento 3. Entrega de la declaración jurada por escrito.

- (a) Después de presentar la declaración jurada escrita y recibir la fecha del juicio, el demandante deberá entregar la declaración jurada y el emplazamiento al demandado. Para entregar la declaración jurada escrita, el demandante deberá, ya sea:
 - (a)(1) hacer que la declaración jurada por escrito sea entregada al demandado por un alguacil de paz, un alguacil de policía o un profesional privado de entrega legal y pagar por dicho servicio; o
 - (a)(2) hacer que la declaración jurada sea entregada al demandado por un sistema de correo o por servicio comercial de mensajeros que requiera que el demandado firme un recibo y estipula el retorno de dicho recibo al demandante.

- (b) La declaración jurada por escrito debe ser entregada por lo menos 30 días consecutivos del calendario antes de la fecha del juicio. La entrega por correo o por servicio comercial de mensajeros quedará completa en la fecha que el recibo es firmado por el demandado.
- (c) El comprobante de la entrega de la declaración jurada debe ser presentado en el juzgado en un plazo no mayor a los 10 días hábiles después de la entrega. Si la entrega es por correo o por servicio comercial de mensajeros, el demandante debe presentar un comprobante de la entrega. Si la entrega es a través de un alguacil de paz, un policía o un profesional privado de entrega legal, el comprobante de la entrega deberá ser presentado por la persona que cumplió dicha entrega.
- (d) Cada parte entregará a las demás partes una copia de todos los documentos presentados en el juzgado menos la declaración jurada de la contraparte. Cada parte deberá entregar a las demás partes todos los documentos que el juzgado ordene presentar. La entrega de todos los documentos menos la declaración jurada escrita y declaración jurada escrita de la contraparte puede ser por correo de primera clase a la última dirección postal conocida de la otra parte. La parte que envía los documentos por correo debe presentar un comprobante del envío al juzgado en un plazo no mayor a los 10 días hábiles después del envío. Si los documentos son regresados a la parte que los envió porque fue imposible entregarlos, la parte deberá presentar el sobre retornado al juzgado.

Reglamento 4. Declaración jurada escrita de la contraparte.

- (a) El demandado puede presentar al secretario judicial una declaración jurada escrita de la contraparte declarando hechos que muestren el derecho a recuperar dinero del demandante.
- (b) Los costos de presentación de documentos deben acompañar la declaración jurada de la contraparte a menos que se haya aceptado prescindir de los mismos después de presentar una declaración jurada de indigencia.
- (c) Una declaración jurada de la contraparte debe ser presentada por lo menos 15 días consecutivos del calendario antes de la fecha del juicio. El secretario judicial enviará por correo una copia de la declaración jurada de la contraparte al demandante a la dirección postal presentada por el demandante en la declaración jurada escrita.
- (d) De acuerdo con estos reglamentos no podrá presentarse una declaración jurada de la contraparte por una cantidad mayor al límite de las demandas de reclamos menores.

Reglamento 5. La respuesta no es obligatoria.

No es necesario responder a una declaración jurada escrita o a una declaración jurada escrita de la contraparte. Todas las demandas se consideran negadas.

Reglamento 6. Previo al juicio.

- (a) No se llevará a cabo revelación judicial de información, pero se urge a las partes a llevar a cabo un intercambio voluntario de información previo al juicio.
- (b) Se pueden presentar mociones y respuestas por escrito antes del juicio. Las mociones se pueden hacer verbalmente o por escrito al comienzo del juicio. No se podrán ver mociones con anterioridad al juicio.
- (c) El secretario judicial puede otorgar solamente un aplazamiento de la fecha del juicio a cada una de las partes. Para solicitar un aplazamiento, una parte debe presentar una moción para aplazamiento al juzgado por lo menos 5 días hábiles antes de la fecha del juicio. El secretario entregará una notificación a la otra parte. Un aplazamiento de más de 45 días consecutivos del calendario solamente podrá ser otorgado por el juez. El juzgado puede

ordenar a la parte que solicita el aplazamiento que pague los costos contraídos por la otra parte.

Reglamento 7. Juicio.

- (a) Todas las partes deben traer al juicio todos los documentos relacionados con el conflicto sin tomar en cuenta cual posición apoyan.
- (b) Las partes pueden presentar testigos que testifiquen en el juicio y traer documentación. Para obligar la asistencia de un testigo que no asistiría voluntariamente, la parte debe citar judicialmente a dicho testigo. El secretario judicial o el abogado de una parte puede expedir un citatorio de acuerdo al Reglamento 45 del Proceso Civil de Utah. La parte que solicita el citatorio judicial es responsable de la entrega y del pago de los costos por dicha entrega. Un citatorio se puede entregar en un plazo no menor a 5 días hábiles previos al juicio.
- (c) El juez dirigirá el juicio e interrogará a los testigos. El juicio será conducido de manera que otorgue a todas las partes una oportunidad razonable para presentar sus posiciones. El juez puede autorizar el interrogatorio de los testigos a las partes o a sus abogados.
- (d) El juez puede recibir el tipo de pruebas en las que comúnmente se apoya toda persona que conduce sus negocios en forma prudente. Los reglamentos de evidencia no se aplicarán estrictamente. El juez puede autorizar testimonios de oídas siempre y cuando los mismos sean verosímiles y de índole indagatoria y fidedigna. Se excluirán aquellas pruebas que se consideren inoportunas o indebidamente repetitivas.
- (e) Finalizado el juicio, el juez decidirá el caso y dirigirá el asiento del fallo. No se requieren determinaciones judiciales por escrito. El secretario judicial entregará a todas las partes presentes una copia del fallo.
- (f) Los costos serán otorgados a la parte predominante y al demandante en un procedimiento de consignación a menos que el juez ordene lo contrario.

Reglamento 8. Desestimación del caso.

- (a) Con excepción de los casos de procedimiento de consignación, si un demandante no comparece ante el juzgado a la hora fijada para el juicio, la demanda del demandante se desestimarán.
- (b) Si el demandado ha presentado una declaración jurada por escrito de la contraparte y no comparece ante el juzgado a la hora fijada para el juicio, la demanda del demandado se desestimarán.
- (c) Una parte podrá hacer una moción para desestimar su demanda en cualquier momento previo al juicio.
- (d) La desestimación será sin pérdida de derecho a un nuevo juicio a menos que el juez ordene lo contrario. La parte que comparece al juzgado entregará la orden de desestimación a la parte que no ha comparecido.

Reglamento 9. Fallo por falta de comparecencia.

- (a) Si el demandado no comparece ante el juzgado a la hora fijada para el juicio, el juzgado puede otorgar el fallo al demandante por una cantidad que no excederá a la cantidad solicitada en la declaración jurada escrita del demandante.
- (b) Si el demandado ha presentado una declaración jurada escrita de la contraparte y el demandante no comparece ante el juzgado a la hora fijada para el juicio, el juzgado puede otorgar el fallo al demandado por una cantidad que no excederá a la cantidad solicitada por el demandado en la declaración jurada escrita de la contraparte.

- (c) La parte que comparece al juzgado entregará el fallo por falta de comparecencia a la parte que no ha comparecido.
- (d) En una demanda de procedimiento de consignación, si el demandado no comparece al juzgado, el fallo por falta de comparecencia podrá asentarse en contra del demandado que no ha comparecido.

Reglamento 10. Anulación de los fallos por falta de comparecencia y de las desestimaciones.

- (a) Una parte podrá solicitar que un fallo por falta de comparecencia o que una desestimación sea anulada al presentar una moción para anularlos dentro de un plazo de 15 días consecutivos del calendario posteriores al asiento del fallo o a la desestimación. Si el juzgado recibe una moción en el plazo exigido para anular el fallo por falta de comparecencia o la desestimación por una buena causa, el juzgado puede otorgar la moción y fijar una nueva fecha para el juicio. El juzgado puede obligar a la parte que presenta dicha moción que pague los costos incurridos por la otra parte.
- (b) El período de tiempo para presentar la moción para anular un fallo por falta de comparecencia o una desestimación podrá ser extendido por una buena causa si dicha moción se realiza dentro de un plazo razonable.

Reglamento 11. Recaudación de los fallos.

- (a) Los fallos pueden recaudarse según lo establecen los Reglamentos del Proceso Civil de Utah.
- (b) Cuando se paga el fallo en su totalidad, incluyendo los costos posteriores al fallo y los intereses, el acreedor del fallo presentará el comprobante de cumplimiento de pago del fallo al juzgado. Al recibir dicho comprobante de pago del fallo del acreedor del fallo, el secretario judicial asentará el cumplimiento de pago en el expediente. El deudor del fallo puede presentar el cumplimiento de pago del fallo y el comprobante de pago. Si el acreedor del fallo no se opone dentro de un plazo de 10 días hábiles después de recibir notificación, el juzgado puede asentar el cumplimiento de pago del fallo. Si el acreedor del fallo se opone al cumplimiento propuesto del fallo, el juzgado decidirá en el caso y puede proceder a una audiencia.
- (c) Si el acreedor del fallo no se encuentra disponible para aceptar el pago del fallo, el deudor del fallo puede pagar la cantidad del fallo al juzgado y puede entregar al acreedor una notificación de pago según lo dispuesto por el juzgado y que tiene mayor probabilidad de entregar al acreedor la notificación propiamente dicha, y que podrá incluir su publicación. Pasados 30 días consecutivos del calendario después de la última notificación, el deudor puede presentar un cumplimiento de pago del fallo y el juzgado puede proceder a una audiencia. El juzgado retendrá el dinero para el acreedor en una cuenta de fideicomiso durante el período de tiempo que requiere la ley del estado. Si el acreedor del fallo no reclama el dinero, el secretario judicial transferirá el dinero a la Sección de Bienes No Reclamados de la Oficina del Tesorero del Estado.

Reglamento 12. Recursos de Apelación.

- (a) Una parte puede apelar a una orden final o fallo dentro del plazo de 30 días consecutivos del calendario posteriores al asiento del fallo u orden o después que la moción para anular un fallo u orden sea negada, lo que suceda último.
- (b) Para apelar, la parte que presenta la apelación deberá presentar una notificación de apelación al juzgado que expidió el fallo. Los costos correspondientes deberán acompañar al recurso

de apelación a menos que se haya aceptado prescindir de los mismos después de presentar una declaración jurada escrita de indigencia.

- (c) Al recibir la notificación del recurso de apelación, el secretario judicial del distrito fijará la fecha de un nuevo juicio e informará a las partes. Todos los procedimientos de apelación se llevarán a cabo según estos reglamentos, con excepción de la presentación de una declaración jurada por escrito o declaración jurada escrita de la contraparte.
- (d) El tribunal del distrito extenderá todas las órdenes pertinentes al juicio nuevo. El juicio nuevo de un caso juzgado en un juzgado será visto en el tribunal del distrito más próximo y en el mismo condado donde se hizo la apelación. El juicio nuevo de un caso juzgado en la sección de demandas de reclamos menores del tribunal del distrito se llevará a cabo en el mismo tribunal del distrito.
- (e) Un deudor de fallo podrá suspender el fallo durante el recurso de apelación pagando una fianza para auto de suspensión en el tribunal del distrito. La suspensión continuará hasta que el fallo final u orden del tribunal del distrito quede asentado.
- (f) Dentro de un plazo de 10 días hábiles después de presentar la notificación de apelación, el juzgado enviará al tribunal del distrito la notificación de apelación, las costas judiciales del distrito, una copia certificada del archivo de demandas, y todos los documentos originales presentados en el caso.
- (g) Al asentar el fallo u orden final en el tribunal del distrito, el secretario judicial enviará al juzgado que pronunció el fallo original la notificación de la resolución del caso.
- (h) El tribunal del distrito puede desestimar la apelación y remitir el caso al juzgado si el apelante:
 - (h)(1) no comparece al tribunal;
 - (h)(2) no toma los pasos necesarios para procesar el recurso de apelación; o
 - (h)(3) solicita la desestimación de la apelación.

Código del Estado de Utah

En vigencia a partir del 3 de mayo, 2004

78-6-1. Demandas de reclamos menores - Definidos – Revisión bianual – Abogado no necesario – Postergación de reclamos múltiples de un demandante – la Corte Suprema regula los procedimientos.

- (1) Un demanda de reclamo menor es una demanda civil:
 - (a) para recuperar dinero donde:
 - (i) la cantidad reclamada no excede de \$7,500 incluyendo los honorarios del abogado pero excluyendo las costas judiciales e intereses; y
 - (ii) el demandado reside o la demanda de endeudamiento fue incurrida dentro de la jurisdicción del juzgado donde la demanda será planteada; o
 - (b) requiere un procedimiento de consignación según el Reglamento 22 de los Reglamentos de Procedimiento Civil de Utah, en el cual la cantidad reclamada no puede exceder de \$7,500 incluyendo los honorarios del abogado pero excluyendo las costas judiciales e intereses.
- (2) El fallo en una demanda de reclamo menor no puede exceder de \$7,500 incluyendo los honorarios del abogado pero excluyendo las costas judiciales e intereses.
- (3) Las demandas de la contraparte podrán ser mantenidas como demandas de reclamos menores si la demanda de la contraparte surge de una transacción o incidente que es el contenido de la

demanda de reclamo del demandante. Una demanda de reclamo de la contraparte no puede surgir por primera vez en el juicio *de novo* de una demanda de reclamo menor.

- (4) El Consejo Judicial presentará al Comité Interino Judicial un informe y recomendaciones con respecto a la cantidad máxima de las demandas de reclamos menores antes de la sesión general del cuerpo Legislativo en los años impares.
- (5) (a) Las personas o corporaciones pueden litigar demandas a favor de sí mismos con o sin asesoría legal:
 - (i) en persona; o
 - (ii) a través de empleados autorizados.
- (b) Una persona o corporación puede ser representada en una demanda por un individuo que no es empleado de la persona o corporación y que no está licenciado para ejercer Derecho solamente de acuerdo a los Procedimientos de Reglamentos de demandas de reclamos menores de Utah tales como fueron promulgados por la Corte Suprema.
- (6) Si una persona o corporación que no es una municipalidad o subdivisión política del estado presenta demandas de reclamos menores múltiples en un juzgado, el secretario o el juez del juzgado puede quitar todas menos la demanda inicial de la lista de causas del juzgado para resolver todas las otras demandas de reclamos menores. Se fijará una fecha nueva para las demandas de reclamos menores que fueron quitadas de esta forma según lo permita la lista de causas del juzgado.
- (7) Las demandas de reclamos menores serán administradas de acuerdo a los reglamentos simplificados de procedimientos y evidencias promulgados por la Corte Suprema.

78-6-1.5. Horario nocturno – Jueces *pro tempore*.

El tribunal del distrito o el juzgado puede solicitar a la Corte Suprema el nombramiento de un miembro del Colegio de Abogados del estado de Utah, que goce de buena reputación, con su consentimiento, como juez *pro tempore* para ver y determinar demandas de reclamos menores, en algunas circunstancias fijadas por el juzgado que incluyen sesiones nocturnas. Dichos jueces *pro tempore*, después de haber sido debidamente juramentados, servirán voluntariamente y sin compensación a solicitud del juzgado y recibirán la misma inmunidad y tendrán el mismo poder que tiene el juez mismo con respecto a los casos dentro de la jurisdicción del juzgado de demandas de reclamos menores.

78-6-6. Un apoderado no puede presentar demandas.

Ninguna demanda, podrá presentarse o procesarse en un juzgado de demandas de reclamos menores, si es hecha por el apoderado de tal reclamo.

78-6-8. Objetivo de las demandas de reclamos menores. Incautación, embargo, y cumplimiento.

- (1) La audiencia en una demanda de reclamos menores tiene como único objetivo el proveer justicia rápida entre las partes. Las actas de procedimientos de demandas de reclamos menores se asentarán según lo establecido por los reglamentos de Consejo Judicial.
- (2) La incautación, embargo y cumplimiento se extenderán conforme a la ley posteriormente al fallo, después del pago de las costas judiciales requeridas por tales servicios.

78-6-10. Recursos de apelación – Quiénes podrán ejercerlo y jurisdicción.

- (1) Cualquiera de las partes puede presentar un recurso de apelación al fallo de una demanda de reclamo menor al tribunal del distrito del condado presentando una notificación de apelación en el juzgado original dentro de un plazo de 30 días después del asiento del fallo. Si el fallo

de una demanda de reclamo menor se asienta por un juez o un juez *pro tempore* del tribunal del distrito, la notificación de apelación será presentada al tribunal del distrito.

- (2) La apelación es para un juicio *de novo* y será procesada de acuerdo a los procedimientos de demandas de reclamos menores, con la excepción que se mantendrán actas del juicio. El juicio *de novo* no puede ser visto por un juez *pro tempore* nombrado de acuerdo a la Sección 78-6-1.5. La decisión de un juicio *de novo* no puede ser apelada, a menos que el juzgado disponga con respecto a la constitucionalidad de los estatutos u ordenanzas.

78-6-14. Costas judiciales de presentación de asuntos civiles.

- (1) Con excepción de lo estipulado en esta sección, las costas de demandas de reclamos menores en un juzgado serán las mismas que se estipulan en la Sección 78-7-35.
- (2) Las costas cobradas en demandas de reclamos menores presentadas ante un juzgado municipal son remitidas al tesorero municipal. Las costas cobradas en demandas de reclamos menores presentadas ante un juzgado del condado son remitidas al tesorero del condado.
- (3) (a) La suma de siete dólares con cincuenta centavos será retenida de las costas de la declaración jurada escrita y asignada al Fondo de Fideicomiso de Jubilación de los Jueces. La suma de cinco dólares será retenida de las costas de la declaración jurada escrita de la contraparte y asignada al Fondo de Fideicomiso de Jubilación de los Jueces.
(b) Los dos dólares que serán retenidos de las costas de presentación de asuntos civiles en un tribunal de actas, según lo estipulado en la Subsección 63-63a-8(4)(b), no se aplicarán a las costas cobradas por demandas de reclamos menores en el juzgado.
- (4) Las costas judiciales del juzgado por presentar un recurso de apelación para un juicio *de novo* en un tribunal de actas son \$10. Estas costas cubren los servicios del juzgado en recursos de apelación pero no cubren las costas para la presentación de un juicio *de novo* en el tribunal de actas.

78-6-15. Costos.

La parte triunfante de cualquier demanda de reclamo menor tiene derecho a percibir los costos de la demanda así como también los costos de la ejecución de un fallo rendido allí.